ЕВРОПЕЙСКА СМЕТНА ПАЛАТА
TRIBUNAL DE CUENTAS EUROPEO
EVROPSKÝ ÚČETNÍ DVŮR
DEN EUROPÆISKE REVISIONSRET
EUROPÄISCHER RECHNUNGSHOF
EUROOPA KONTROLLIKODA
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΕΛΕΓΚΤΙΚΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟ
EUROPEAN COURT OF AUDITORS
COUR DES COMPTES EUROPÉENNE
CÚIRT INIÚCHÓIRÍ NA HEORPA

CURIA RATIONUM

CORTE DEI CONTI EUROPEA
EIROPAS REVĪZIJAS PALĀTA
EUROPOS AUDITO RŪMAI

EURÓPAI SZÁMVEVŐSZÉK
IL-QORTI EWROPEA TAL-AWDITURI
EUROPESE REKENKAMER
EUROPEJSKI TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY
TRIBUNAL DE CONTAS EUROPEU
CURTEA DE CONTURI EUROPEANĂ
EURÓPSKY DVOR AUDÍTOROV
EVROPSKO RAČUNSKO SODIŠČE
EUROOPAN TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIN
EUROPEISKA REVISIONSRÄTTEN

Rapport dwar il-kontijiet annwali tal-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija għas-sena finanzjarja 2010

flimkien mar-risposti tal-Kulleġġ

12, RUE ALCIDE DE GASPERI
L - 1615 LUXEMBOURG

TELEPHONE (+352) 43 98 – 1
TELEFAX (+352) 43 93 42

E-MAIL: euraud@eca.europa.eu
INTERNET: http://eca.europa.eu

INTRODUZZJONI

1. Il-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ "il-Kulleġġ"), li jinsab fi Bramshill, twaqqaf mid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2000/820/ĠAI, kif imħassra fl-2005 u sostitwita mid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2005/681/ĠAI[1]. Il-kompitu tal-Kulleġġ huwa li jaħdem bħala netwerk u jgħaqqad flimkien l-istituti nazzjonali tat-taħriġ tal-pulizija fl-Istati Membri sabiex jipprovdi sessjonijiet ta' taħriġ, ibbażati fuq standards komuni, għal uffiċjali għolja tal-pulizija[2].

2. Il-baġit tal-Kulleġġ għall-2010 ammonta għal EUR 7,8 miljun meta mqabbel ma' EUR 8,8 miljun is-sena ta' qabel. L-għadd ta' persunal impjegat miċ-Ċentru fi tmiem is-sena kien 31, meta mqabbel ma' 28 is-sena ta' qabel.

ID-DIKJARAZZJONI TA' ASSIGURAZZJONI

3. Skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 287(1), it-tieni subparagrafu tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, il-Qorti vverifikat il-kontijiet annwali[3] tal-Aġenzija, li jikkonsistu fir-"rendikonti finanzjarji"[4] u fir-"rapporti dwar l-implimentazzjoni tal-baġit"[5] għas-sena finanzjarja li ntemmet fil-31 ta' Diċembru

---

[1] ĠU L 256, 1.10.2005, p. 63.

[2] L-***Anness*** jagħti sommarju tal-kompetenzi u l-attivitajiet tal-Kulleġġ. Jiġi ppreżentat għal skopijiet ta' informazzjoni.

[3] Dawn il-kontijiet huma akkumpanjati minn rapport dwar il-ġestjoni tal-baġit u dik finanzjarja matul is-sena li, fost l-oħrajn, jagħti rendikont tar-rata ta' implimentazzjoni tal-approprjazzjonijiet flimkien ma' informazzjoni fil-qosor dwar it-trasferimenti tal-approprjazzjonijiet fost il-partiti varji tal-baġit.

[4] Ir-rendikonti finanzjarji jinkludu l-karta tal-bilanċ u l-kont tar-riżultat ekonomiku, it-tabella tal-fluss tal-likwidità, ir-rendikont tat-tibdil fil-kapital u l-anness għar-rendikonti finanzjarji li jinkludi deskrizzjoni tal-politika tal-kontabilità prinċipali u informazzjoni oħra ta' spjegazzjoni.

[5] Ir-rapporti tal-implimentazzjoni tal-baġit jikkonsistu fil-kont tar-riżultat tal-baġit u fl-anness tiegħu.

2010 u l-legalità u r-regolarità tat-tranżazzjonijiet li fuqhom huma bbażati dawk il-kontijiet.

4. Din id-Dikjarazzjoni ta' Assigurazzjoni hija indirizzata lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, skont l-Artikolu 185(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002[6].

Ir-responsabbiltà tad-Direttur

5. Bħala uffiċjal li jawtorizza, id-Direttur jimplimenta d-dħul u l-infiq tal-baġit skont ir-regoli finanzjarji tal-Kulleġġ taħt ir-responsabbiltà tiegħu u fi ħdan il-limiti tal-approprjazzjonijiet awtorizzati[7]. Id-Direttur huwa responsabbli mit-twaqqif[8] tal-istruttura organizzattiva u s-sistemi u l-proċeduri tal-ġestjoni u l-kontroll interni rilevanti biex jiġu ppreparati kontijiet finali[9] li huma ħielsa minn dikjarazzjoni żbaljata materjali, kemm jekk minħabba frodi jew inkella żball, u biex jiżgura li t-tranżazzjonijiet li fuqhom huma bbażati dawk il-kontijiet huma legali u regolari.

Ir-responsabbiltà tal-Qorti

6. Ir-responsabbiltà tal-Qorti hija li tipprovdi, abbażi tal-verifika tagħha, dikjarazzjoni ta' assigurazzjoni dwar l-affidabbiltà tal-kontijiet annwali tal-Istitut u dwar il-legalità u r-regolarità tat-tranżazzjonijiet li huma bbażati fuqhom.

---

6 ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1.

7 L-Artikolu 33 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE, Euratom) Nru 2343/2002 (ĠU L 357, 31.12.2002, p. 80).

8 L-Artikolu 38 tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 2343/2002.

9 Ir-regoli dwar il-preżentazzjoni tal-kontijiet u tal-kontabilità mill-Aġenziji huma stabbiliti fil-Kapitolu 1 tat-Titolu VII tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 2343/2002 kif l-aħħar emendat bir-Regolament (KE, Euratom) Nru 652/2008 (ĠU L 181, 10.7.2008, p. 23) u huma fil-fatt integrati fir-Regolament Finanzjarju tal-Kulleġġ.

7. Il-Qorti wettqet il-verifika tagħha skont l-Istandards Internazzjonali tal-Verifika u l-Kodiċi tal-Etika tal-IFAC u l-ISSAI[10]. Dawk l-istandards jitolbu li l-Qorti tikkonforma mar-rekwiżiti tal-etika u li tippjana u twettaq il-verifika biex tikseb assigurazzjoni raġonevoli dwar jekk il-kontijiet humiex ħielsa minn dikjarazzjoni żbaljata materjali u dwar jekk it-tranżazzjonijiet ta' bażi humiex legali u regolari.

8. Il-verifika tal-Qorti tinvolvi t-twettiq ta' proċeduri sabiex tinkiseb evidenza tal-verifika dwar l-ammonti u l-iżvelar fil-kontijiet u dwar il-legalità u r-regolarità tat-tranżazzjonijiet li huma bbażati fuqhom. Il-proċeduri jintgħażlu skont il-ġudizzju tal-awditur, inkluża l-valutazzjoni tar-riskji ta' dikjarazzjoni skorretta materjali fir-rapporti finanzjarji, sew jekk minħabba frodi jew sew jekk minħabba xi żball. Meta tagħmel dawk il-valutazzjonijiet tar-riskju, il-kontrolli interni rilevanti għall-preparazzjoni u l-preżentazzjoni tal-kontijiet tal-entità jiġi kkunsidrat sabiex jitfasslu proċeduri tal-verifika li huma xierqa fiċ-ċirkostanzi. Il-verifika tal-Qorti tinkludi wkoll evalwazzjoni tal-adegwatezza tal-politika tal-kontabilità użata, tar-raġonevolezza tal-estimi tal-kontabilità magħmula mill-maniġment u kif ukoll evalwazzjoni tal-preżentazzjoni tal-kontijiet inġenerali.

9. Il-Qorti tqis li l-evidenza tal-verifika miksuba hija biżżejjed u xierqa biex tipprovdi bażi għall-opinjonijiet t'hawn taħt.

L-opinjoni dwar l-affidabbiltà tal-kontijiet

10. Fl-opinjoni tal-Qorti, il-Kontijiet Annwali[11] tal-Kulleġġ jippreżentaw b'mod ġust, fl-aspetti materjali kollha, il-pożizzjoni finanzjarja tiegħu fil-31 ta' Diċembru

---

10 Il-Federazzjoni Internazzjonali tal-Kontabilisti (IFAC) u l-Istandards Internazzjonali tal-Istituzzjonijiet Supremi tal-Verifika (ISSAI).

11 Il-Kontijiet Annwali Finali ġew imfassla fit-8 ta' Ġunju 2011 u rċevuti mill-Qorti fit-22 ta' Ġunju 2011. Il-Kontijiet Annwali Finali, konsolidati ma' dawk tal-Kummissjoni huma ppubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea sal-15 ta' Novembru tas-sena ta' wara. Dawn jistgħu jinstabu fuq il-websajt li ġejja

2010 u r-riżultati tal-operazzjonijiet tiegħu u tal-flussi ta' likwidità tiegħu għas-sena li ntemmet, skont id-dispożizzjonijiet tar-Regolament Finanzjarju tiegħu.

L-opinjoni dwar il-legalità u r-regolarità tat-tranżazzjonijiet li fuqhom huma bbażati l-kontijiet

11. Fl-opinjoni tal-Qorti, it-tranżazzjonijiet li fuqhom huma bbażati l-kontijiet annwali tal-Aġenzija għas-sena finanzjarja li ntemmet fil-31 ta' Diċembru 2010, fl-aspetti materjali kollha huma legali u regolari.

12. Il-kummenti li ġejjin ma jixħtux f'dubju l-opinjonijiet tal-Qorti.

KUMMENTI DWAR IL-ĠESTJONI TAL-BAĠIT U DIK FINANZJARJA

13. Aktar minn EUR 1,6 miljun, ekwivalenti għal 48 % tal-approprjazzjonijiet miġjuba 'l quddiem mill-2009, kellhom jiġu kkanċellati fl-2010. Din is-sitwazzjoni ma taqbilx mal-prinċipju baġitarju ta' annwalità.

14. In-nefqa għall-organizzazzjoni ta' korsijiet u seminars tirrappreżenta parti sinifikanti tal-baġit tal-Qorti. Kien hemm nuqqas ta' dixxiplina fil-proċess tal-Kulleġġ għall-approvazzjoni tal-klejms tal-ispejjeż għal dawn l-attivitajiet, partikolarment fir-rigward ta' kompletezza ta' evidenza pprovduta.

SEGWITU DWAR SEJBIET PREĊEDENTI TAL-VERIFIKA

15. Sar kontroll *ex-post* estern dwar l-approprjazzjonijiet li ntużaw biex jiffinanzjaw nefqa privata matul l-2007 u l-2008. Ir-reviżuri esterni qiesu li ebda fondi ulterjuri mhuma rekuperabbli fir-rigward ta' din il-kwistjoni.

---

http://eca.europa.eu jew https://www.cepol.europa.eu/index.php?id=final-accounts.

Dan ir-Rapport ġie adottat mill-Awla IV, immexxija mis-Sur Igors LUDBORŽS, Membru tal-Qorti tal-Awdituri, fil-Lussemburgu fil-laqgħa tagħha tas-6 ta' Settembru 2011.

Għall-Qorti tal-Awdituri

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

President

Anness

Il-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija (Bramshill)

Kompetenzi u attivitajiet

L-oqsma ta' kompetenza tal-Unjoni stipulati fit-Trattat *(L-Artikolu 87 TFUE)*	L-approssimazzjoni tal-liġijiet *"1. L-Unjoni għandha tistabbilixxi koperazzjoni tal-pulizija li tinvolvi l-awtoritajiet kompetenti kollha tal-Istati Membri, inkluża l-pulizija, is-servizzi tad-dwana u servizzi oħrajn tal-infurzar tal-liġi speċjalizzati fl-oqsma tal-prevenzjoni, il-kxif u l-investigazzjoni ta' reati kriminali.* *2. Għall-finijiet tal-paragrafu 1, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill, li jaġixxu skond [skont] il-proċedura leġislattiva ordinarja, jistgħu jistabbilixxu miżuri dwar: (...)* *b) l-appoġġ għat-taħriġ tal-persunal, kif ukoll il-koperazzjoni dwar l-iskambju tal-persunal, dwar tagħmir u dwar ir-riċerka fil-kxif tal-kriminalità;*
Il-kompetenzi tal-Kulleġġ *(Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2005/681/ĠAI)*	L-Objettivi Il-mira tas-CEPOL għandha tkun li jgħin fit-taħriġ tal-uffiċjali għolja tal-pulizija fl-Istati Membri billi joħroġ l-aħjarm mill-kooperazzjoni bejn id-diversi istituti tas-CEPOL. Dan għandu jappoġġa u jiżviluppa approċċ Ewropew għall-problemi prinċipali li jaffaċċjaw l-Istati Membri fil-ġlieda kontra l-kriminalità, il-prevenzjoni tal-kriminalità u ż-żamma tal-liġi u l-ordni u s-sigurtà pubblika, b'mod partikolari d-dimensjonijiet trans-konfinali ta' dawk il-problemi. Il-Kompiti - Iżid l-għarfien tas-sistemi nazzjonali tal-pulizija u l-istrutturi ta' Stati Membri oħrajn u tal-koperazzjoni trans-konfinali bejn il-pulizija fl-Unjoni Ewropea. - Jtejjeb l-għarfien tal-istrumenti internazzjonali u tal-Unjoni, b'mod partikolari fis-setturi li ġejjin: (a) l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea, il-mod kif jaħdmu u r-rwol tagħhom, kif ukoll il-mekkaniżmi għat-teħid tad-deċiżjonijiet u l-istrumenti legali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari rigward l-implikazzjonijiet tagħhom għall-kooperazzjoni fl-infurzar tal-liġi; (b) l-objettivi tal-Europol, l-istruttura u l-mod kif taħdem, kif ukoll il-possibbiltajiet li titkabbar kemm jista' jkun il-kooperazzjoni bejn l-Europol u s-servizzi tal-infurzar tal-liġi rilevanti fl-Istati Membri fil-ġlieda kontra l-kriminalità organizzata; (c) l-objettivi tal-Eurojust, l-istruttura u l-mod kif taħdem; - Li jipprovdi taħriġ xieraq fir-rigward tar-rispett għas-salvagwardji demokratiċi b'referenza partikolari għad-drittijiet ta' difiża.
It-Tmexxija	1-Il-Bord ta' Tmexxija *Il-Kompożizzjoni:* Delegazzjoni waħda minn kull Stat Membru. Kull delegazzjoni għandu jkollha vot wieħed. Rappreżentanti tal-Kummissjoni Ewropea u tas-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u l-Europol għandhom ikunu mistiedna biex jattendu l-laqgħat bħala osservaturi mingħajr vot. 2 – Id-Direttur Imexxi l-Kulleġġ, huwa maħtur u mneħħi mill-Bord Governattiv. 3 – Il-verifika esterna Il-Qorti tal-Awdituri. 4 - L-awditur intern Is-Servizz ta' Verifika Interna tal-Kummissjoni Ewropea. 5 - L-awtorità ta' kwittanza Il-Parlament li jaġixxi fuq rakkomandazzjoni tal-Kunsill.
Ir-riżorsi disponibbli għall-Kulleġġ fl-2010	Il-Baġit EUR 7,8 *(8,8)* miljun

(2009)	Il-Persunal Il-Pjan ta' Stabbiliment 2010 previst. 26 *(26)* Aġenti Temporanji. Barra minn hekk: 10 *(13)* Postijiet ta' Aġenti Kuntrattwali ngħataw fil-baġit. Stati Membri ssekondaw ukoll total ta: 4 *(2)* Esperti Nazzjonali matul il-kors tas-sena.
Prodotti u Servizzi fl-2010 ***(2009)***	1 – Il-korsijiet u s-seminars Il-Kulleġġ organizza 91 *(88)* kors, seminars u konferenzi. Stima preliminari tal-valutazzjonijiet turi li l-livell ġenerali tas-sodisfazzjon bl-attivitajiet tal-Kulleġġ u bl-eżiti edukattivi tiegħu huma għoljin. Is-CEPOL laqqa' flimkien 2,198 uffiċjal tal-infurzar tal-liġi (841 ħarrieġ u 1,997 parteċipant) minn 36 pajjiż (Stati Membri tal-UE u Pajjiżi Terzi). Il-Kulleġġ organizza 10 attivitajiet *(7)* biex jappoġġa n-netwerk u implimenta ftehim qafas tas-sistema ta' sħubija, u b'hekk ippermetta li jsiru ftehimiet ta' għotjiet għall-Programm tal-2011 u għall-ġejjieni. Ma sar l-ebda postponiment ta' xi attività għas-sena kalendarja sussegwenti. 2 – Ir-Relazzjonijiet Esterni Il-Kulleġġ iffirma Ftehimiet ta' Kooperazzjoni mal-Istitut Nazzjonali Tork tal-Pulizija u mal-kulleġġ tal-Pulizija Kroat fis-7 ta' Diċembru 2010. Fid-9 ta' Diċembru 2010 l-Kulleġġ iffirma wkoll Ftehimiet ta' Kooperazzjoni riveduti mal-Kulleġġ Nazzjonali tal-Pulizija Islandiż u mal-Università tal-Pulizija Norveġiża. Bdew ukoll negozjati mal-Federazzjoni Russa, mal-Ġeorġja, mal-Albanija u ma' Montenegro rigward Ftehimiet ta' Kooperazzjoni ġejjiena. (ftehim wieħed u memorandum ta' fehim). 3 – Il-Kurrikuli Komuni Fl-2010 l-Kurrikulu Komuni dwar il-Ħasil tal-Flus żdied mal-ħames Kurrikuli Komuni li kienu diġà tnedew biex jiġu implimentati fl-Istati Membri: Europol, Etika tal-Pulizija u Prevenzjoni tal-Korruzzjoni, Vjolenza (I & II), Traffikar tal-Bnedmin, Traffikar tad-Droga. 4 – Il-Valutazzjoni Fl-2010 tlestiet evalwazzjoni ta' ħames snin dwar l-attività tas-CEPOL. 5 – Ir-Riċerka u x-Xjenza In-netwerk tal-Korrispondenti Nazzjonali tar-Riċerka u x-Xjenza u l-Grupp ta' Ħidma tar-Riċerka u x-Xjenza appoġġaw it-tħejjijiet għal tliet attivitajiet ta' riċerka u xjenza ddedikati fil-programm ta' ħidma tas-CEPOL: (1) il-Konferenza Annwali tar-Riċerka u x-Xjenza tal-Pulizija tas-CEPOL, (2) is-Simpożju tar-Riċerka dwar "Policing Diversity", (3) is-Simpożju tal-Implimentazzjoni "Policing Diversity","Policing Major Public Events". Ġew ippubblikati fuq il-websajt żewġ ħarġiet oħrajn tal-"European Science and Research Bulletin". Ġie ffinalizzat ir-rapport dwar "Survey on European Police Education and Bologna". Il-kontributi tas-CEPOL ġew ippreżentati lis-"Simpożju tal-Kriminoloġija ta' Stokkolma" u lill-Konferenza Annwali tas-Soċjetà Ewropea tal-Kriminoloġija. Il-librerija elettronika qiegħda tkompli tikber u tintuża bħala maħżen ta' għarfien għall-utenti rreġistrati tal-e-Net. 6 – Il-Proġett Euromed Police II Il-proġett EUROMED laħaq l-għanijiet operattivi tiegħu u ngħalaq fit-30 ta' Settembru 2010. 7 – Il-Programm ta' Skambju Il-Programm ta' Skambju tal-Kulleġġ, li huwa programm ta' sena, beda fl-2009 u ntemm fl-2010. L-ewwel perjodu ta' skambju sar bejn Ottubru u Diċembru 2009 u t-tieni wieħed sar bejn Jannar u Marzu 2010. L-iskambju għall-uffiċjali għolja tal-pulizija dam 12-14-il jum u dak tal-persunal tat-taħriġ dam 18-22 jum. Fl-ewwel żewġ perjodi ta' skambju ħadu sehem 51 parteċipant minn 21 Stat Membru. Is-suġġetti prijoritarji kienu ż-Żamma tal-Ordni fil-Komunità jew il-Kriminalità Organizzata (uffiċjali għolja tal-pulizija) u l-Ambjent tat-Tagħlim (ħarrieġa). Wara l-emenda fl-għotja, il-bqija tal-baġit intuża fuq it-tielet perjodu ta' skambju li involva 88 uffiċjal għoli tal-pulizija. 8 – In-Network Elettroniku (e-Net) L-e-Net (Network Elettroniku) tal-Kulleġġ irċieva 102,000 viżitatur uniku (żieda ta' 34% apparagun mal-2009) *(76,000)* u sal-aħħar tal-2010 kellu 6,226 utent irreġistrat *(903)*. Irriżulta li l-LMS tas-CEPOL (Learning Management System) kellha suċċess kbir mhux biss fl-appoġġ tal-attivitajiet tradizzjonali tas-CEPOL bħall-korsijiet u seminars iżda wkoll fl-offerta ta' pjattaforna għall-iskambju ta' informazzjoni mal-Programm ta' Skambju CEPOL/ISEC u ma' bosta Gruppi ta' Ħidma. Fl-2010 d-DMS (Document Management System) sar is-sors ewlieni tad-dokumenti tal-laqgħat li l-gruppi kollha ta' Governanza kellhom ma' diversi gruppi li jużawha b'mod esklużiv għad-disseminazzjoni tad-dokumenti.

Sors: Informazzjoni mogħtija mill-Kulleġġ.

IT-TWEĠIBIET TAL-KULLEĠĠ

13. Sabiex tiġi evitata s-sitwazzjoni msemmija mill-Qorti, il-bilanċ miġjub 'il quddiem tal-approprjazzjonijiet kien suġġett għal kriterji stretti sabiex il-kanċellazzjonijiet għall-2011 ikunu minimizzati. Fl-Ġunju 2011, il-kompiti miftuħa ġew reveduti sabiex il-monitoraġġ tal-konsumazzjoni tal-baġit ikun imħares aħjar u tittejjeb l-implimentazzjoni tal-baġit għall-2011.

14. CEPOL irreveda l-proċess għall-approvazzjoni tal-ispejjeż tal-klejms u l-evidenza tagħhom. Barra minn hekk, CEPOL organizza kors ġdid ta' taħriġ għall-Mexxejja tal-Korsijiet sabiex itejbu aktar il-kontroll fuq il-korsijiet kif ukoll il-kwalità tal-pagamenti tal-fajls.

15. CEPOL għaraf il-kummenti tal-Qorti. Madanakollu, CEPOL se jibqa' jaħdem biex jipprova jirkupra kemm jista' jkun il-fondi possibbli li għadhom ma nġabrux.